الجمهورية التونسية
وزارة الشؤون المحلية
بلدية تونس

دولة فلسطين
بلدية البيرة

بلدية قرطاج

وثيقة تآخي وتعاون

بين الممضين أسفله :

مجلس النيابة الخصوصية ببلدية قرطاج ممثلا في شخص رئيسه السيد **أيمن بوهلالي** .

من جهة ،

والسيد **فوزي عبد الحفيظ عابد** رئيس المجلس البلدي لبلدية البيرة .

من جهة أخرى،

توطئة

في إطار المساهمة في تعزيز علاقات الصداقة و التعاون القائمة بين تونس و فلسطين بما يخدم المصالح المشتركة للبلدين ،

وانطلاقا مما يوليه البلدان من أهمية لدعم علاقات التعاون الدولي اللامركزي بين الجماعات المحلية الراجعة لهما بالنظر ، تمكينا لهذه الأخيرة من تبادل التجارب والخبرات والمعلومات وإرساء علاقات شراكة و تعاون في شتّى مجالات الاهتمام المشتركة ،

وإعتزازا بماضيهما الّذي يمثّل صفحة من أروع وأمجد صفحات التّاريخ، وتمتينا لعرى الصّداقة والتّآخي والتّعاون بين الطّرفين ،

تتفق بلديّتي قرطاج والبيرة على ما يلي :

الفصل الأول:

1- مبادئ ومنهجية التعاون :

- تنظيم المهرجانات والمعارض والتظاهرات الثقافية والموسيقية والفنية ، والعمل على تشريك الطرف الآخر في هذه الفعاليات .
- حماية و صيانة الموروث الثقافي .
- إرساء علاقات شراكة و تعاون بين النوادي الرياضية لغاية التكوين والتأطير .
- تبادل الأنشطة الإجتماعيّة والشّبابية والرّياضية.

2- التصرف الحضري :

- التهيئة العمرانية ومخططات المرور.
- تهيئة المأوى
- المحافظة على الخصوصيات المعمارية للمدن و حماية المدن العتيقة .
- بنية تحتيّة وتكنولوجيا.
- تصميم الحدائق العموميّة.
- الإستفادة من الخبرات في مجال التّخطيط الاستراتيجي والمجال الهندسي والتّخطيط العمراني وادارة الطّرقات .
- الخدمات الإلكترونيّة والمنظومات الحديثة الّتي يتمّ إستخدامها.
- تنظيم ملتقيات ودورات تكوينيّة لفائدة الاطارات في مجال الحكم المحلي والتدبير الحرّ.
- إعتماد المقاربة التشاركية في إنجاز مختلف البرامج والمشاريع التنموية بالبلدية.

3- البيئة والتنمية المستديمة :

دعم كافة المشاريع والمبادرات و تبادل الخبرات في المجالات التالية :

- حماية البيئة والحد من التلوث بجميع أشكاله .
- الطاقات المتجددة.
- آليات التنمية المستدامة .
- إحكام التّصرف في النّفايات وتحويلها.
- إحداث و صيانة المناطق الخضراء.
- التصرف في المياه المستعملة .
- تكوين الجمعيات الناشطة في مجال المحافظة على البيئة .

الفصل الثاني :

***آليات التنفيذ والمتابعة والتقييم :**

- تعتمد البلديتان في تنفيذ مشاريع التعاون والشراكة على الآليات المتفق عليها ضمن الفصل الأول من هذه الاتفاقية المتعلق بمبادئ ومنهجية التعاون والشراكة.
- تحدث لجنة فنية تضم ممثلين عن البلدتين تكون مهمتها دراسة " الجذاذات الفنية للمشاريع" أو " ملفات اقتراح أنشطة أو مشاريع " ولها صلاحية الموافقة أو التعديل أو الالغاء ، كما تتولى هذه اللجنة قيادة المشاريع و متابعة إنجازها ، وإعداد تقرير سنوي عن سير أنشطة التعاون بين البلديتين.
- يتكون الوفد من أربعة أشخاص .
- يتم تبادل الوفود مابين البلديتين مرة واحدة لكل بلدية كل سنتين إلا في حال توجيه دعوات للمشاركة في ورشات عمل او مؤتمرات او مناسبة رسمية لكلا البلديّتين.

الفصل الثالث :

***نظام تحمل المصاريف المترتبة عن أنشطة التعاون :**

- يعتمد مبدأ المعاملة بالمثل في تحمل مصاريف الأنشطة المترتبة عن تنفيذ مشاريع التعاون، ويستثنى من ذلك مصاريف السفر الدولي.

الفصل الرابع :

***أحكام ختامية :**

- تدخل هذه الإتفاقية حيز التنفيذ بداية من تاريخ توقيعها .
- تؤطر هذه الاتفاقية علاقات التعاون والشراكة بين بلديتي قرطاج والبيرة لمدة 5 سنوات ، يتم بإنتهائها، إما تحيينها بمجالات تعاون جديدة أو إنهاء العمل بها و تعويضها باتفاقية جديدة.
- تلتزم البلديتان ، في صورة وقف العمل بهذه الاتفاقية ، بإتمام إنجاز المشاريع التي تم الشروع فيها.

أيـــــمن بـــوهـــــــــلالي

المعتمد رئيس النيابة الخصوصية لبلدية قرطاج

23 ماي 2016

فـــــوزي عـــــبد الحفيظ عـابد

مهندس/رئـــــــيس بـــلدية الـــــبيرة